

Forfatter: Oxe, Pernille

Titel: BREV TIL: Gøye, Christoffer FRA: Oxe, Pernille (1570-04-01)

Citation: Oxe, Pernille: "BREV TIL: Gøye, Christoffer FRA: Oxe, Pernille (1570-04-01)", i *Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle*, NIELSEN & LYDICHE, s. 167. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000716703-000-shoot-L0007167030000093.pdf> (tilgået 05. maj 2025)

Anvendt udgave: Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Korsør 1. April 1570.

Pernille Oxe til Kristoffer Gøje.

Om en af Kristoffers Bønder, som siger, at han bliver uretfærdig skattet af Pernilles Foged; hun kender intet dertil, men det er en stor Uret, at Bønderne sidder og forholder Kongen Skat; om et Register paa Kristoffers Ugedagsviænd; hun ved ikke, om hendes Foged kan møde paa Flakkebjerg Herredsting.

Mynn [ganntze] wennlig helssenn nu och altiit [forsendt mett] wor herre. Kier Chrestopher Gøye och kiere morbroder, betacker ieg deg gierne for allt erre och gott, thw miigh altiit y saa manghe maade giordt och beuisth haffuer, for huilcket thw skallt altiit fynnde mig ganntze s. 168 goduilighe mett deg att forskylle, mett allt huis gott y mynn ringhe magt kand werre, der dw kandt haffue erre och gott aff. Kiere Chrestopher, saa giiffuer ieg deg wenlighenn thilkiennde, att ieg haffuer foth dynn schriffuelsze och formercker der wdij, huorledis en aff thynne thienner haffuer beklagit siigh, att mynn fogit haffuer skatthitt hannom ij ttnr. haure aff for j gaass, hannd stud thill bagge mett aff synn skatt, huis hand skulle haffue wdgiffne y thett forledenne aar ¹. Och som thw schriffuer, att manden siger for deg, att hand bød ett stöck kookiöd y stedett for den j gaass, saa wed ieg der jnthett aff ad siighe, icke heller aff thee ij ttnr. haure, saa sandt hielp mig gud, förind nu ieg fiick thind schriffuelsze, men tha will ieg giörrit for dienn skyld och werre thill fredtz mett hannom for thee ij ttnr. haure, men thend j mk., hand gaff fogdenn for hans faldtz maall, thend kand jeg jnthett siighe om, och er thett stuer wskiell, thee giör y thette, att thee siider och forholder kon. maytt. skatt och lader dennom saa forfölge bade thill herritz tingh och landthing derfor, och jcke heller mynn schriffuer kand komme thill att giøre kon. maytt. regennskabb for bode sliig och anditt mier, som thilbagestor aff forskreffne skatt. Kier Chrestopher, saa will ieg nu jcke lenngher wmage theg mett thenne mynn schriffuelsze, menn ther som ieg y [nogen maade wiiste att giøre, der du kunde] haffue erre och gatt [aff, tha skall thu] fynnde mig ganntze goduilighen [der thill. Her mett] thig och allt, huis deg kierdt [er, gud almectigestte befallendis]. Datum Korsør løffuerdagen for quasjm[odogenitj] aar 1570.

Pernille Oxe.s. 169

Kier Chrestopher, som thw schriffuer mig thill om thind wggedagtz mend, om ieg will lade dennom schriffue, heller thw maa sielffuer lade thennom schriffwe, saa er jeg well thill fredtz, att thu giiffuer mig enn regiisther paa dennom, ther som thw wiilt sielffuer met thind egne hand wnder schriffue, for der stor y kon. maytts. breff, att huer mand, som plager och saaer, skall giffue ij daller, den enne y mynntt ¹, aff adellens wggedagtz mend, och skall were ydtt jndenn søndag misericordya dominj forst komendis ². Thisliigiste som thu schriffuer mig thill, kiere morbroder, om myn fogitt maa møde y torsdag thill Flackebiergs ting, saa wed ieg jcke, om hand kand faae ledighed thill att komme der.

Udskrift: Erliig och welbiurdig mand Christopher Gøye thill Gundersløff, mynn kiere morbroder och besynderlig gode wenn, ganntze wenlighen thill schriffuitt ³.